

лисе» и к «Своду армянских надписей».

Ф.—4.

55. Материалы Полесской экспедиции ИПИИ АН СССР 1932 в БССР и УССР: деревянные избы.

Ф.—14.

56. Поездка Я. И. Смирнова на Кавказ 1909 г.: архитектурные памятники и их детали (Цроми, Агарах, Багаран, Мрен, Нахичеван, Магасберд и др.).

См. Я. И. Смирнова, 1909 г. Ф.—26.

57. Поездка В. С. Сысоева на Кавказ 1907 г.: монастырь Гегард.

См. Дадянца, 1907 г. Ф.—1.

58. Поездка Е. С. Такайшвили в с. Вани: виды и планы церкви, фрески, иконы.

Ф.—24.

59. Материалы к работе Е. С. Такайшвили «Тквирская церковь»: виды, иконы.

Ф.—23.

60. Материалы к работам Т. А. Торамаяна: реконструкция церкви Григория в Звартноце; наружные виды Эчмиадзинского собора.

Н.—1; Ф.—12.

61. Раскопки Н. Н. Тихонова, Д. А. Килшидзе и Е. Д. Микеладзе у часовни Мхкима-Исповедника в урочище Мури в 1914 г.: виды раскопок.

Ф.—45.

62. Поездка И. С. Ткешелашвили 1932 г. для обследования Арзамасского монастыря и Ксанской крепости: виды памятников.

Ф.—7.

63. Поездка Г. Н. Чубинова 1915 г. в Ахалцихский и Горийский уезды: виды церкви Вале и Саорбиси.

Ф.—14.

64. Этнографическая серия по Закавказью неустановленного автора, относящаяся к 90-м гг. XIX в. — типы населения, занятия, праздники.

Н.—143.

IV. СНИМКИ ИЗВЕСТНЫХ ФОТОГРАФОВ

65. Памятники архитектуры Армении и Грузии: Звартноц, Бана, Ани, Ардаган, Манглис, Тимотис-Убани.

См. Д. Ермакова, Ф.—35.

66. Памятники архитектуры Армении: Ани, Карс, Кечарук.

См. Кюркчяна, 1876—1879 гг. Ф.—4.

67. То же: Ани (церковь Тиграна Оненца).

См. А. Пастухова, 90-х гг. XIX в. Ф.—1.

68. То же: Ани, Гошаванк.

См. Пештмалджяна, Ф.—5.

Т. ДЕВЕЛЬ, Т. ТОМЕС
(Ленинград)

ПРОИЗВОДСТВО БУМАГИ В АРМЯНСКИХ КОЛОНИЯХ В XVI—XVII ВЕКАХ

Среди историков утвердилось мнение, что армяне начали заниматься производством бумаги только в конце XVIII в., когда католикос Симеон Ереванци основал в 1771—1776 гг. бумажную мельницу в Эчмиадзине. Известны даже водяные знаки, которые употреблялись для маркировки эчмиадзинской бумаги—они публиковались неоднократно в отечественных и зарубежных изданиях. По одним данным, бумажная мельница изготовляла бумагу для нужд местной типографии до 1781, по другим—до 1793 г.¹ По-видимому, эта бумаж-

ная мельница перестала существовать вместе с ликвидацией типографии, последняя книга которой датирована 1793 г.

Исследователи истории армянской культуры объясняют отсутствие бумажных промыслов до и после существования эчмиадзинской бумажной мельницы постоянными разрушениями и нападениями турко-сельджуков, арабов и других завоевателей. Но, несмотря на все это, в Армении очень рано появилась бумага. Об этом свидетельствует рукопись 972 г., хра-

¹ См. Симеон Ереванци, Памятная книга... Эчмиадзин, М., 1958, стр. 11—113; «Архив армянской истории 1767—1776», т. 8, Тифлис, 1908, стр. 1—3; А. Абрамян, Первая бумажная фабрика в Армении, «Бумажная промышленность», М.,

1941, № 5, стр. 49—52; Z. V. Uchastkina, A History of Russian Hand Paper-Mills and Their Watermarks, Hilversum, 1962, № 814—815; D. Froundjian, Die erste Papiermühle in Armenien, «Papiergeschichte», B. XIV, H. 3-4, Mainz, 1954, стр. 28—29.

нящаяся ныне в Матенадаране². Бумага появляется тут намного раньше, чем в других странах. И хотя она была не отечественная, а привозная, восточного происхождения, такое раннее ее употребление свидетельствует о высокой культуре армянского народа.

Когда же в действительности сами армяне начали заниматься изготовлением бумаги? Установить эту дату помогло исследование армянских старопечатных книг, в значительном количестве печатавшихся в XVI—XVII вв. в основном за пределами Армении. Известно, что многие армянские колонии, разбросанные по всему миру, стали очагами развития культуры, в том числе и книгопечатания. Вдали от родной земли они распространяли просвещение и знания, внося огромный вклад в общее развитие культуры.

Издавна славилась армянские мастера лощения бумаги. Эта бумага была в употреблении, в частности, на Украине в конце XVI в.³ Армяне использовали ее в основном для своих рукописей, обрабатывая дополнительно специальным клеем по известному только им рецепту, выглаживая мелом и костяными гладилками. В результате такой дополнительной обработки эту бумагу на первый взгляд даже трудно отличить от пергамента. Таким образом, обработка бумаги у армян имеет давние традиции. Не исключено, что рецепты и способы обработки привезены были в свое время в разные страны переселенцами из Армении.

Известно, что в монастыре «Аменапркич» в Новой Джульфе, возле Исфагана (Иран), издавна (1639 г.) печатались армянские книги. По мнению историков, армянские монахи этого монастыря сами изготовили для своей типографии печатный станок, шрифт, типографскую краску и даже бумагу⁴.

² См. D. Froundjian, цит. соч., стр. 28.

³ См. О. Я. Мацюк, Водяные знаки на бумаге армянских рукописных книг на Украине XIV—XIX вв., «Вестник обществ. наук АН Арм. ССР», 1968, № 11, стр. 99.

⁴ См. Գ. Լևոնյան, Հայ գիրքը և տպագրությունը արևելյան արժանաթի Երևան, 1958, стр. 84.

Только совсем недавно, благодаря исследованиям Т. Фрунджяна, стало известно о книге, напечатанной в этом монастыре на бумаге собственного производства⁵. Впервые бумага собственного монастырского производства была использована для печатания книги «Հրապարակ» («Жития святых отцов») в 1641 г. Исследования показали, что она изготовлена из перемолотого хлопка и льняного тряпья. Следует обратить внимание и на тот факт, что в отличие от европейских стран, где проклеивали бумагу животными клеями, в Новой Джульфе применяли крахмал. Это может служить доказательством того, что производство бумаги пришло сюда не из Европы, а возможно, началось тогда, когда бумага «путешествовала» из Самарканда в Багдад и Дамаск. Эта деталь в некоторой степени свидетельствует и о самобытности ее производства. Так или иначе, бумага производилась армянами на 137 лет, а может быть и раньше, чем принято до сих пор считать. Впрочем, в монастыре книгопечатание началось в 1639 г., а вероятно, вместе с ним было положено начало и производству бумаги. Если учесть, что такому культурному центру, как монастырь «Аменапркич», бумага была нужна еще до начала книгопечатания, то ее производство могло начаться намного раньше. Монастырь этот существует до сих пор, и исследователю его прошлого возможно, удастся узнать много нового о технике производства бумаги армянами в первой половине XVII в., а может быть, и о новых центрах ее изготовления.

В XVI—XVII вв. книгопечатание было тесно связано с производством бумаги. Первые книгоиздатели и типографы обычно старались рядом с типографиями создать и собственную базу снабжения бумагой. Характерным примером может служить книгопечатание на Украине в XVI—XVII вв., когда во всех центрах книгопечатания были и свои бумажные мельницы (Львов, Острог, Стратин и др.). Во Львове, например, когда в 1616 г. было поло-

⁵ См. D. Froundjian, Ein armenisches Papier aus dem Jahre 1641, „Papiergeschichte“, B. XVII, H. 1/2, Mainz, 1968, стр. 23—24.

жено начало армянскому книгопечатанию⁶. бумажные промыслы вокруг города были уже хорошо развиты (Брюховичи, Буськ, Зашкив). И в более поздние времена ими был внесен большой вклад в развитие бумажной промышленности.

Некоторые данные, приведенные здесь на примере Украины, имеют много общего с монастырем возле Исфагана, где в первой половине XVII в. армянские монахи изготавливали бумагу. Детальное исследова-

ние старопечатных армянских книг, издававшихся не только в Армении, но и во многих других странах, раскроет еще не одну интересную страницу в истории культуры армянского народа, вынужденного в силу ряда исторических причин развивать ее за пределами своей родины. Исследуя бумажное производство армян, нельзя ограничиваться лишь самой Арменией или ее этнографической территорией, необходимо изучить все многочисленные колонии и, в первую очередь, центры армянского книгопечатания. Эта нелегкая тема ждет своего исследователя.

О. МАЦЮК (Львов)

⁶ Y a. D a c h k è v y i c h, L'imprimerie arménienne a Lvov (Ukraine) au XVII^e siècle, „Revue des études arméniennes, nouvelle série“, t. VI, P., 1969, стр. 255–371.